





● 爪哇供給聯軍米糧

爪哇京巴達維亞十一日電。英荷及東印度代表。昨日在此間會議。決到昨日始覓得木船載運到漢口轉湖南。預計日內即可啟運。

△特約通訊▽

# 新中國海軍在生長

軍政部海軍處第一練兵營

本報特派駐華記者鄭樹榮

我國海岸線北起鴨綠江口，南至北崙河口，綿延達二千八百海里。爲保衛領海主權，以及海岸線安全計，我們必須建設新海軍。我們要保持強國的地位，抵抗侵略，更須從速建設新海軍，

日來報紙上曾披露着軍政部海軍處招考赴英潛水艇軍士及士兵的消息。月前海軍處招待記者席上，主管當局亦發表了一英美艦艇行將來華移交我國海軍接管的報告，這一些喜訊確予每一個愛祖國的人以無限的興奮。

軍政部海軍處第一練兵營終於在熱烈的期待中開辦起來了。記者爲欲探悉這所培植海軍幹部。建設新海軍先鋒的搖籃底近況。昨日前往該營部作了一次訪問。

第一練兵營的營址是在高昌廟半淞園路。和江南造船廠剛巧是貼鄰。

第一練兵營是今年一月十三日正式成立的。營址的前身。原是偽海軍水兵訓練所。勝利後由當局接收。僞水兵則已全部遣散。第一期招生曾有二百餘人入伍。練兵營分軍士隊及練兵隊。軍士隊以初中畢業。或具有同等學力者。自十八歲至二十歲均可報考。練兵隊則以小學畢業或相等者。而年齡亦以十八歲至二十歲為標準。軍士隊並有電機。電信。機工。護士四班。畢業年限規定一年至二年。入營受訓三個月後甄別分科。練兵隊則六個月入營受訓。二個月後甄別分科。

據邱仰明營長說：第二期的入伍生考試，已於昨日結束。這裡不久又將增加數百名的生力軍了。在當局的計劃中，預定初期將訓練員兵二千名。現在營裡的編制是採取三三制，即全營分大隊，每大隊分三中隊，每中隊再分三小隊。課程分學科、術科、學科除講授鎗砲、魚雷及其他一般學理外，水兵入伍頭一個月，並添授陸軍步兵操典、禮節、海陸軍法規等軍人教育。術科分岸上實習及船上實習。岸上實習注重操練和船藝。船上實習則爲舢舨的駕駛、信號、結繩及駛風等。課程方面，每週均視學生的進度而變動，現時全校教官共四五十人，全係我國海軍人員充任，將來添設英語或其他，同時或須延聘外人前來講授。

（未完）

# ●印度獨立不久實現

## ▲甘地之子將來加拿大

紐約十日電。印度首領甘地之子地華達甘地。乃印京新德里之印度斯旦時報編輯。最近來美加兩國購買紙料。昨日行抵紐約。據對新聞記者稱。印度將達到無條件獨立之目的。不過是時間問題。數月後或可實現。彼對於英國內閣閣員三人。代表英政府與印度領袖該商印度獨立問題。非常樂觀。因英國對印度態度。已有新改變。彼相信其父馬汗達甘地對於英印談判。亦非常樂觀云。

# ●美國考慮對付罷工

美京華盛頓九日電。美平民生產局長士摩爾。謂欲避免美國工業倒塌。美政府必必要收管經營煤礦。士摩爾稱彼於上星期六提議政府接管罷工煤礦。杜魯門總統已在考慮該事。但據政府其他方面消息。謂杜魯門總統現時正在考慮第二種步驟。杜總統或將請求聯合礦工總理廖易士與礦工訂立三十日「暫止罷工」時期。使各處煤礦暫時恢復工作。則彼等在三十日期間內。雙方繼續進行談判。共商解決煤礦罷工善法。

# ●聯軍總指揮到南京

南京十日電。前任歐洲聯軍總司令愛善考亞將軍。奉命環視全球。昨日飛抵中國首都南京。下機時對記者宣稱。謂美軍在多難之中國唯一目的。爲增進中美邦交。美國願得中國爲友。所以美國對華極力工作。美國所持原則是協助自助者。使其得循固有天聰方法。以圖發展。此外并無其他動機。美國之所以竭誠培植友誼者。因國際和平關係。完全端賴友誼爲基礎。

愛善考亞將軍曾赴美特使館與馬紹爾將軍會面。同時得見其他美國駐

# ● 共黨擬引外資入滿

長春九日合衆社電。共產黨東北辦事處祕書長。是日向報界宣布。謂滿洲需用外資及外國技術人才甚急。美國商人到滿洲經營。不特對滿洲有益。則對美國資本亦有利。在滿洲內戰停止後五個月。共軍即能統一滿洲幣制。其時僅有共黨之東北鈔票始得通用。由共黨之東北銀行負責流通。指撥黃金充實準備。以貨物爲安定幣價之工具。聞共黨之東北流通鈔票與中央法幣比較。時價爲一對十三。

# ●美煤罷工影响郵政

美京華盛頓九日電。美國火車交通。以煉礦工人罷工。爲節省煤炭耗費起見。特減少火車開行班次及限制載運客貨。因此美國郵政亦因火車開行減少而受到影響。美政府是日郵政包件之大小及重量已加限制。郵政總局局長漢尼根謂凡包件重量超過十一磅或其環繞之長度逾六十六英寸者。郵政局將不接寄此等郵件云。

●共軍進攻山東濰縣

北平拾日合衆社電。中國本部戰事又起。共軍大隊現向山東濰縣進攻。中央軍起抗。戰况激烈。查濰縣乃山東省壹鐵路交通中心。距衡水兵駐守之青島西北約八拾五里云。

●周徐調查衝突真相

重慶廣播訊。漢口七日電。周恩來及徐永昌之代表業於六日晨早九點

鐘・偕同應山臨時執行小組全体

赴實化店。(在河南南部羅山縣南壹百三十里通湖北黃陂縣)實地調查衝突真相。日內即返漢口。徐部長永昌。因有要公。逗留漢口。改推武漢行營副參謀長王千里代表前往。記者拾餘人隨行。

東京十日美聯社電・前任歐洲聯

總司令愛善考亞將軍。是日乘時第五十四號巨型機。由滬飛赴日本。迨抵東京機場降落時。因轉舵過速。機尾先貼地。機身幾傾覆。幸駕駛員機警。將舵把正。得免意外。愛將軍下機後。隨赴聯軍司令部聽候。

取駐日軍政府之報告。

# ●教育復員急需經費

重慶廣播訊：關於各省市教育復員所需經費。去年教育部曾呈請行政院撥發緊急措施費十六億四千五百萬元。分撥各省作急賑之需。本年度各省市預算內。未列教育復員款項。以致地方教育恢復困難。教育

**金盛**  
MEE SHIN  
Columbia Ave  
Marine 2501  
Vancouver, B.C.  
各款眼鏡  
名廠大小鏡  
司理鄧湛隆啟  
臧線仔連

州  
火  
子

廠

鶴  
子  
信

子  
子

招商代理 利權優給  
 期內定貨 利權同享  
 喊線 喜市定 叁〇四

Telephone MARINE

活生藥行



旗旗參 (大帮上市)  
 參色好 參身老 參力夠 價公道  
 甲種 每鎊十六元 丙種 每鎊十一元

廣濟堂  
各種膏丹  
丸散發客

牌 子 最 老 貨 式 最 好

---

製 法 精 良 美 味 可 口

---

Vancouver Soy Products Manufacturers  
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.  
電話 PACific 5845

最優等調味粉

卅兩每罐六元五

九兩每罐二元五

總批發  
雲國信公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
130 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
Phone PA. 6023

大人渴望之栢架公司新出名(五十一)自來墨水筆現  
 到了歡迎參觀試寫該筆美麗好寫永遠包用所用之墨水  
 落即乾不需吸墨水紙可稱為世界無比之墨水筆

the Parker "51"

栢架五十一

YOU CAN'T  
 GET YOUR  
 FINGERS  
 INK-STAINED

墨筆金色每枝十八圓 銀色每枝十五圓  
 鉛筆金色 每枝九圓 銀色每枝六圓  
 51 墨水每罇二毛五  
 廣珍金器鐘鏢鋪發售  
 KWONG CHIN HO CO.  
 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎溫哥華馬金紫總堂啓事

令仰各該支堂向區轄內諸昆仲每名徵收懇親費壹元如  
散居埠仔較離該區遠者請逕交附近支堂或直接寄來總  
亦可均聽其便凡我宗人務宜踴躍各盡義務共同發展堂  
前途實利有賴 此啟

**新光電器公司**  
SUN ELECTRIC  
Phone..... MA. 2042  
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

加拿大  
 復興公司  
 都朗度  
 FOK HING COMPANY

◎ 機

The **BANK** of  
**NOVA SCOTIA**  
Established 1832

本公司經理那  
頓電器公司一  
切出品應有盡  
有燈胆發行更  
相宜承裝電器  
工程修理電機  
隨時應命如蒙  
光顧取價從廉



**Northern Electric**

FOOK HING COMPANY  
124 Dundas Street W., Toronto, Ontario, Can.

迎 大減價一個月

紐約人生出版社(丁原醫學博士編)

現代男女性衛生之藝術書

每冊四圓四毫寄○○○僑胞見

廣芝館鹿茸丸 每只八分 每盒四圓

李衆勝保濟丸 每樽五圓

何明性紅瀉丸 每樽七毫 每打八圓

新發行中西藥方大體化驗單中西統  
醫房用具大華旬刊中粉週報天香醫國  
鼓油蠟油原鼓醬調味料出品雲坤  
李天助毒蟲藥水開關藥膏痔瘡樂膏  
城美味廠出品美味素脩胞悉顧無任

助華宗旨：

本行歡意以豐厚資本與及百餘年之銀業經驗爲幫助華僑發展中加國際貿易，同時亦爲幫忙僑胞大小經營。華友請就近支行詢及便知。

郵電滙兌均由中國銀行轉駁，担保快捷穩固。偷蒙托辦各種銀業事項，定必盡力料理妥善。如蒙賜顧，請與就近支行司理接洽是荷：

本行滙價每壹百元港銀值加幣廿八元零毛五仙 雲高華總支行喜市定夾詩磨街

加拿大 那華 斯高沙銀行  
華務部司理黃鼎南

械洗衣館出賣



●杜魯門贈軍長勳章  
重慶廣播訊：我國第五十三軍在民國三十三年印緬戰役中，與盟軍比肩作戰，特著勳績，美總統杜魯門，除已頒贈第五十三軍軍長高克述（譯音）榮譽勳章外，又再頒贈該軍副軍長及團長勳章十一枚，定期在河內舉行授勳典禮。

●比借加七千五百萬  
英京倫敦拾日路透電：據比利時政府宣佈，比國與加拿大代表與加拿大政府磋商借款案，昨日比加兩國代表在加京奧太正式簽約，比借加款七千五百萬元云。

●本埠新聞  
●洪人熱烈加捐公費  
洪人熱烈捐回國費，已登誌前報。昨林翰元又收到鄭煜南經手交來李永熊、許相、趙惠南等五元，又駐波利慎政公署支部黨員，前日為贊助本黨專員回國組黨，共捐得三百七十七元五毛。前日本黨特派專員簡國安君行抵波利慎政，與黨員接洽後，各人護衛黨國之心，一時奮興起來，踴躍加捐組黨經費，共計一百元。捐款姓名列下：周在銑、朱廣禮、朱福修、鄭敬瑞、以上四名每名捐十元。張培祿、謝禮珍、馬林大、司徒文溫、周瑞樹、周朝準、黃耀威、陳梓伍、吳萬伍、雷家常、鄭修雲、周添財，以上十二名，每名五元。

●六十週年紀念時之特色  
昨雲南華市六十週年紀念慶祝籌備委員會之宣傳部，於慶祝時期，為有令人注意之特色起見，擬與私家航空公司磋商，用飛機載遊客暨市民，鳥瞰全城云。

●有車仔未登記者宜注意  
據市牌照部宣佈，發給腳踏車牌照之各區特別地點，現已開始辦公，未登記其腳踏車之人，可到去登記，在布律街四四八號門牌之腳踏車登記總站，全年照市政廳之時間辦公，現定於六月十號至廿一號，由上午九點開始辦公，至下午八點停止，以利便未登記其腳踏車者云。

●一老企鵝西人昨逝世  
住第一街東一四四九號門牌西人探勿斯氏，年六十七歲，業金工，在過去五年，服務於海派亞旅館，於昨四月廿七號患病入院醫院治療，直至昨星期四逝世，聞探氏為在本市業金工之最老者云。

●李乾亨製紅色大補丸  
李乾亨製紅色大補丸，專治男婦虛弱，氣血兩虧，精神不振，腰酸背痛，頭暈目眩，失眠健忘，食慾不振，消化不良，大便溏薄，經水不調，赤白帶下，產後虛弱，一切虛損之症，服之立見奇效。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。總發行所：新加坡大馬路門牌一百一十二號。

●著名承造家那地氏父子三人  
昨此間著名承造家那地氏父子三人被拘，控於一九四四年元月一號至一九四四年拾二月之時期內，為西海岸船廠公司製造船上家具，改變簿記，藉以串謀欺騙政府財政部，每人具保五千元，釋出候訊云。

●美煤礦工罷工影響一斑  
據加拿大之鐵路公司宣佈，自美國煤礦工人聯同罷工以來，卑詩省首次被影響最重要者，係開往美國各地之火車所載之貨物，及到步後之煤堆如山，無法搬運，是以於昨晚十二點鐘，已停止載運卑詩省之煤料暨其他產品，到去美國各地云。

●維城洪人開紀念會  
維多利亞市，夏曆三月廿一日，乃陳近南先生誕辰之辰，該埠致公黨支部洪人，在該日午後一時齊集禮堂，慶祝先生誕辰，並舉行紀念會，由主席周朝準宣佈開會旨趣，次請各部執委以及叔父相繼發言，（人名從略），其中大意，敘述陳先生乃明初元老，因憤異族之侵略，棄官歸隱，後與五祖先師會合，乃明初元老，因憤異族之侵略，棄官歸隱，後與五祖先師會合，乃明初元老，因憤異族之侵略，棄官歸隱，後與五祖先師會合。

●香港聯安公司啟事  
啟者茲為靈活僑匯，利便交通，及服務僑胞起見，弟等乃將戰時已著成效之鴻運運輸公司，加以擴大充實，一本其真，與僑胞無異，無異精神，循以往光榮史蹟，繼續為國家及僑胞服務，仍在廣州香港新嘉坡等處，恢復以前各地分公司，協助政府加速復員，廣州香港新嘉坡等處，恢復以前各地分公司，協助政府加速復員，廣州香港新嘉坡等處，恢復以前各地分公司，協助政府加速復員。

●企鵝打華僑拒日救國會通告  
本會日前經華僑救國團現經航空建設協會頒發到會在埠僑胞，多已換領新居別埠尚未換領者，為數不少，茲特登報通告，仰下列僑胞，於六月十五日以前，將當日航空協會所發之正式收據連同郵址逕寄來會，換領如有遺失收據者，則須具函聲明，以資備查，方能發給，逾期不領，本會決照案撤銷，寄國府財部作廢，以清手續，合亟通告，仰各知照，此佈。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●沙市加寸中華會館啟事  
敬啟者本會館日前之拒日救國會自抗戰勝利後，易名為中華會館，在民國三十年時辦理之獎金航空救國捐，今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到，凡在本會館轄內之僑胞，如有航空救國捐者，請將日前發回之收據，依照本會館之信箱，將券號下當即將券按址寄奉，此啟。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。

●雲南華僑航空救國運動會通告  
本會於民國廿九年九月間，由陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會，委員吳部長鐵城、陳主任委員雲雲、林委員福元、假中華會館召集籌備會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，為籌募款項，計集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間，將款彙解，轉呈三十年度海外外部，籌備航空救國運動會。







世界新聞

丸松市被焚三份一

東京九日合衆社電。東京朝日新聞載。距此間不遠之丸松市。是日發生大火。全市樓房屋宇被焚去三分之一。政府機關如郵政局。警察廳及其他主要建築物。均成灰燼。民居被毀一千四百間。起火地點爲一魚店廚房。因當時風勢猛烈。故焚燒迅速云。

東京大學拒絕附馬

東京九日合衆社電。日本民主運動。逐漸變爲險峻。東京帝國大學最近舉行入學考試。倭皇裕仁之婿。因該校不及格。亦被學校當局拒絕。不許進校研究。

邱吉爾抵荷京演講

倫敦九日加拿大社電。英國前任首相邱吉爾。昨日行抵荷京。受荷蘭女王威爾遜氏之請。是日在荷蘭國會演講。謂現目歐洲局勢。四分五裂。四強在巴黎舉行會議。亦無法以解決之云。

法國趨向民主政體

巴黎九日國際社電。法國總統古呂氏。昨日宣佈。謂於五月五日法國選舉組織第四屆人民政府。左派共產黨經已大敗。由此可知法民之趨向民主自由政體。古氏并稱希望政府將來仍由共和黨。社會黨。共產黨。三黨共同負責云。

工務部長勸勿罷工

加京奧太瓦十日加拿大社電。加國工務部長密爾氏。昨日在衆議院報告。謂其曾在卑詩省政府工務局方面調查木瓦工之罷工運動。密氏深信工會領袖。對於加國需用木料期間。并無由工黨倡行罷工一停止出產之惡意。密氏昨向工人方面勸勉。謂希望工人方面早日解除罷工。務資雙方和平手段解決各問題。增加木材出產。俾能供給全加及世界各國應用云。

LONDON DRUG STORE  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
A. 3847 (舖材藥敦倫)  
藥水價錢相宜 街實天夾街舖埠雲  
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

奇藥  
能治好多種病症  
每樽五元

汝是否年老衰弱

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「Menna Tablets」此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍強健氣力前後真若兩人小盒二元 大盒五元 如蒙賜顧 藥費先惠  
PARIS CO.  
312x McIntyre Block  
Winnipeg, Man.

司公限有經理國中根雷

CHINA AGENCIES, LIMITED  
Gunn Louie, Managing-Director  
Real Estate Insurance Business Transactions  
440 Main Street Vancouver, B.C.  
本公司在省府註冊  
保險總經理  
汽車、管車、意外  
火燭、玻璃、盜竊  
代理民刑訴訟、交  
涉、文件、契約、  
僑胞如有委託隨時  
均可應命代理妥當  
希爲留意  
寫字樓在四四〇號  
雲埠細街  
辦事室 MA. 8105  
住家 PA. 5297  
保險部司理雷紹箕

司公兌滙根雷

本滙兌局接理中山  
各都金銀書信滙香  
港和昌號石岐福  
和盛銀號照信直送  
到鄉中府上收妥即  
復音寄來包理一切  
素孚信用快捷穩固  
如蒙委託定然妥當  
並接理國幣  
香港、澳門、滙單  
司理人雷根啓

館旅東遠新

NEW ORIENT HOTEL  
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
新遠東旅館 設在華區中  
馬龍與車水入邊又四通  
摩登新面 樓宇本高崇  
房間寬敞 華麗兼珍瓏  
熱水和氣 隨時應給供  
床傢私美 舒眠臥醉翁  
各界賜顧 倒履不勝  
電話 PA. 0647  
司理雷根啓

福音聲

吾之上帝，因耶穌基督，將以其富  
有，賜爾所欲。

止咳藥  
每盒五毫奇費壹毫  
初起喉癢咳  
夜不安眠咳  
感冒連聲咳  
寒痰結肺咳  
老人虛弱咳  
久咳綿咳

參茸三鞭大補丸  
此丸功能與陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋骨活絡醒腦提  
神開胃潤腸有轉弱爲強之功  
治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱  
治 筋骨不舒 先天不足 行動無力 膝下反筋  
治 男女合用 四時可服 食物不化 眼花足軟  
每盒五元 兩盒九元

神農氏萬應搜毒藥王  
此藥王道藥林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行  
揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百  
發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥更有特色有毒必消  
無熱不消清無毒之敗無絕網之危險之者操作自如如  
去其病根不傷胃氣不損元氣凡一切熱毒腫毒大小便  
經者一盒重者二三盒可收全功  
治 骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血毒 老年爛脚 遍身瘡癩 遍身瘡癩  
小兒疳積 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

正理春社慶尾巴  
每盒五毫奇費壹毫  
初起喉癢咳  
夜不安眠咳  
感冒連聲咳  
寒痰結肺咳  
老人虛弱咳  
久咳綿咳

Chungking Chop Suey  
178 East Pender St.  
Vancouver, B.C. Canada.  
MARINE 1734  
雲高華埠重慶餐館謹啓  
本餐館前日開張于片打街及哥林比街角今已遷往世  
界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖  
位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君  
希祈留意光顧是所厚望焉

代理買賣生意實業廣告  
僑胞有欲快結生意實業回國者請注意！  
務經驗。交際有方。辦理認真。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。遠  
近僑胞諸君。如有委託代賣餐館。貨倉等生意。或樓業。請將營業近  
況。開列價目。通訊住址。詳爲示知。當即從事設計。登於各埠西人  
等報紙。廣爲宣傳。務求迅速妥安。以副雅意。倘蒙信託。請用函商  
或親來接洽。無任歡迎！  
通訊：HO LEM  
電話：R. 2326  
卡加利 何林 啟

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu  
Dentist Physician & Surgeon  
統理男女內外科  
西趙社鴻  
電話所 MA. 2053  
話住所 West. 1489 L1  
16 HASTINGS STREET EAST  
303-5 Holden Building  
Vancouver, B. C.

西醫  
耀邦龔  
凡僑胞患脚筋脹曲症及  
痔瘡症者可來就醫  
DR. EDW. B. GUNG  
電話 193 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話 P.A.C. 8610  
電話 214 Farnham 7741

中國銀行  
BANK of CHINA, New York Agency  
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.  
電話號碼 電報掛號  
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York  
行本利應應應應 務服僑僑爲專行本  
紐約中國銀行啓事  
茲因財政部取消官定匯率關於國幣  
匯款退還一節爲避免僑胞損失起見  
訂定辦法如下  
一 凡在壹九四一年十一月十三日以前  
前由敝行或敝代理行經售之國幣  
匯票一律不能退還但已由財政部  
核准得加給二十四倍補助金津貼  
（如願者持有該項匯票者可交由  
敝行加蓋廿四倍補助金津貼戳記  
一 凡在壹九四一年十一月十三日以前  
後壹九四六年二月四日以前由敝  
行或敝代理行經售之匯票信滙電  
滙仍按照以往公佈辦法辦理  
以上辦法自壹九四六年三月四日  
起實行統希  
鑒察爲荷  
卅五年三月四日

華新書局  
健康修養法 六毫五  
男女交合新編 三毫  
扶元真傳秘訣 八毫  
武正正宗神傳身術 壹元  
生有預知法 八毫  
長生符咒大全 壹元二  
家庭應用處方與配藥術 四毫  
最新種子法 五毫  
實驗良方之有無法 六毫  
廣嗣真詮 六毫  
圖書目錄印便 函索即寄  
Wah Sun Book Shop  
82 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Can.

HOY'S ELECTRONIC RADIO  
Sales & Service  
605 E. Hastings 442 Main St.  
HA. 1660 PA. 1813  
Vancouver, B. C.

馬開錫電器專家  
發售及修理  
RADIO  
RANGES  
WASHERS  
REFRIGERATORS  
FLUORESCENT LIGHTS  
Electrical Contracting  
程工器電理接

社旅亞新  
HOTEL SUN AH  
(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
本館在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
暖氣與熱水  
各界來住宿  
久暫由便  
寫輪車票  
請留心光顧  
司理 關邦健  
地址最適當  
雅潔極輝煌  
取用又無妨  
行李妥當  
定價不昂  
隨時可助  
方知言不妄  
敢



# 李乾亨紅色大補丸

身體有不健康者注意



每瓶三百粒  
售銀五元  
外埠加郵費壹毫

## 紅色大補丸·主治

神經衰弱 記憶薄弱 易感疲勞  
精神萎靡 未老先衰 發育遲緩  
發育不全 腦力不足 久婚不育  
陽萎早洩 遺精滑精 健忘失眠  
預防衰弱 性能微弱 性慾不振  
子嗣艱難 背痛腰痛 頭暈目眩

# 李乾亨療肺露

每瓶壹元二毫  
五仙  
外埠每瓶郵費壹毫

# 上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.  
193 HASTINGS STREET E.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE MA. 1831

招商代理 利權從優  
新到正北鹿茸片  
正北鹿尾尾把  
正北高麗參  
清糖老山抄參  
大小枝花旗參  
歡迎參觀 貨真價廉  
燕窩山地道甜油玉桂  
真正北冰洋海狗腎  
每條壹元二毫五  
代理西方橡皮公司  
各種如意袋批發零售

華高雲大拿加  
司公限有行烟利鐵  
Heatley Trading Co. Ltd.  
285 Heatley Ave.,  
Vancouver, B.C.  
Phone HA. 0589  
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告  
本公司經理推銷加拿大著名烟草  
公司出品烟仔烟絲及各種蔗糖  
香口糖價廉物美批發相宜僑胞  
光顧無任歡迎  
地址 二八五熱利街  
電話 起市定壹五八九  
起市定壹二七  
司理 林舉振 國珍

## ◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗。管理菜蔬。裁肉。洗滌頭及菜蔬。並整理房間工人多  
名。往外埠工作。如意者請照地址去掛號。  
Unemployment Insurance Commission  
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.  
Quote Orders DI258-DI940-41-42-44

## ◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水廁水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜  
華友賜顧隨時應命  
Mr. BEHRENS FR. 5814

## 國內新聞

### 運滬竟流入黑市

上海來訊 最近有聯總署運  
來上海之米一船 到步後 即流入  
黑市經營者手云 使聯總方面甚感  
關切 此事已使中國對救濟計劃之  
行動 大受阻碍  
中央社上海拾日電 據聯總統  
計 若救濟災區工作不加緊進行  
中國人民之死亡於饑饉者 將達三千  
萬人 中國戰後之災區 達十九省  
現僅有四百萬人 獲得小部份  
之救濟 聯總由行總方面已設法解  
決交通上之困難 盡速將救濟品  
運至災情最嚴重之區域 計中國災  
區之成因 有以下數點 即戰禍  
天旱 水災 蝗蟲 瘟疫 漁業不  
振 農事無耕具 以魚米之鄉冠全  
國之湖南 今日竟為災情最大之地  
區 湖南地區中 竟有七百萬人為  
饑饉所困 食草根 泥土 樹皮以  
維生命 其他如河南 河北等地區  
亦有同樣情形 遍地草根 已有  
拾食一空之勢 聯總已運小麥與麵  
粉一萬二千噸至湖南救濟云

### 學校少兒童失學多

中山通訊 本縣教育復興員 進  
展遲緩 學校稀少 求學人數多  
遂形成供不應求之不良現象 失學  
兒童 數以萬計 學生家長 皆願  
出資自製書桌及一切用品 要求學  
校給予一席 縣內各補習班夜校  
則其門如市云

## ◎修整水龍

本店修整水龍水廁等件快捷妥當  
工精價廉華友光顧隨時應命  
D. Drummond  
27A Pender St. E.  
PA. 4634 住宅 PA. 27921

## ◎馬遜修工廠擴張

本廠製造修理傢俱傢私傢私傢私  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

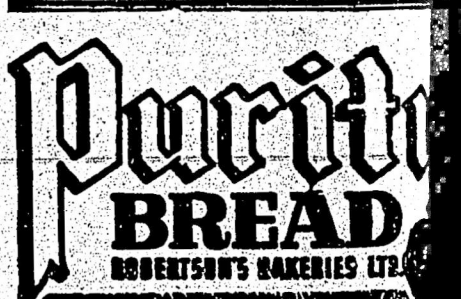
## ◎日常消息

麥嘉雲的好麵飽為僑客  
每日的談話資料家家戶  
戶喜食此鮮香美味麵飽  
倘爾嘗試一次當必常思  
購買各雜貨店均有發售  
請認明麥嘉雲招牌

## McGAVIN'S BREAD

### 包麵雲嘉麥

## 漂列地 靚麵包



CHINESE HERB CO.  
SINGAPORE  
SINGAPORE, SINGAPORE

## 火酒乃工業之需要

紅日已西沉  
本總理與各同事們所  
以能自告慰者因本工  
廠對於聯軍勝  
利有莫  
大之貢  
獻蓋本  
公司在雲埠產  
出之酒精用以  
製造無烟火藥及其他  
必需的戰用品其數  
量較加拿大任何一間  
工廠所產出為多

UNITED DISTILLERS LIMITED

## STATE THEATRE

142 E. Hastings  
院戲的斯

好消息  
美洲最大人戲  
兼映著名畫片  
大減價  
每逢星期日午夜  
轉換新人戲

## 世界旅館

世界旅館  
設備完善  
房間寬敞  
交通便利  
租金低廉  
歡迎光臨  
WORLD ROOMS  
176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 薛矢佛 PA. 9035

## 生隆棧大藥房

### 油靈活應萬標狗

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

價目  
大號靈油每瓶一元二角  
二號靈油每瓶七角五分  
三號靈油每瓶四角五分

◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒  
前蒙寄來活靈油一瓶一試曾服用過功效非常之好  
茲付上郵票一張伸銀伍元二角 先生即寄黃色大  
號四樽由信館付來應用可也此致 敬安  
一九四三年 七月十二日 由鄧明度弟弟榮棟雲上  
▲代售西醫器具每副十五元如再買藥水  
每樽五元七角五分  
▲國醫趙邦立寓內 ▲丸散藥目函索即寄

## 吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES  
INSURANCE AGENT  
25 West Pender Street  
Vancouver, B. C.  
Phone Pacific 8443

人壽保險永未見太多  
寶羅信託公司有云 本公司  
辦理千百件遺產 常見一切  
太多 欠銀行及交易所款太  
多 為人担保太多 不動產  
太多 尤其是無生產實業太  
多 無保證債券太多 投機  
股票太多 遺產有限承領人  
太多 惟人壽保險則永未見  
太多

## 公務司

FOOK MO COMPANY  
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市  
學生字典一元五 國語交際會話三毛  
對照學生尺牘六毫 漢英新辭典七元五  
同音字典二毛五 袖珍英華字典三元  
英模範字典五元五 英漢字典一元  
漢英對照尺牘 大全 四元五毛  
中英對照四書五元 白話註釋唐詩三百首讀本八毫  
◎凡寄款交易 最要寫明 寄費現款而不擔保  
寄 若有遺失 恕不答覆 寄費另加

## ◎本報接製笠巴圖章

本公司承接製烟通 修整屋頂及通溝渠等工作 富有經驗 如  
蒙賜顧 隨時應命  
MISSION CHIMNEY SERVICE  
2040 Columbia St. FA. 7467

## 樓酒僑華新

New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

中西菜式  
經濟晚餐  
大小謙會  
均隨尊便  
電話 薛矢佛六六四二

## OWL DRUG CO.

澳洲藥材舖  
喜市定夾細街  
喜市定夾細街  
酒每樽一元  
珍珠牙粉 每三毛

各種紙料平沽  
本公司有古律夫「成德包物紙並加  
拿大最厚之  
「滋補」紙  
倫敦紙料有限公司  
160 Water St. MA. 2751

## 黃一平

中國藥材  
十全大補丸  
八味桂附丸  
王老吉涼茶  
婦科三鞭丸  
施德之濟來水  
虎標萬金油  
李來勝保濟丸  
活倫油 跌打酒

舖在亞細亞街四三三號牛「即蓮花旅  
館樓上」電話 薛矢佛二九二五  
Chinese Herbal Dispensary  
433 Abbott St. Vancouver, B.C.



# 謹聲

信門洪  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

吾女年華少小。方在求學時期。絕無心事可言也。醫生笑曰。若此則吾之脈理為不準確矣。吾觀女公子始因受突然之刺激。故精神忽爾昏聩。幸而症尚輕微。余尚有藥足以解之。至其所受何種刺激。宜叩其本源。加以開導。則不約而愈矣。遂下樓在廳中。命方而去。夏夫人出門往藥房配藥。且行且思。醫生之言。實太離奇。夫以微微天真爛漫。生不知愁。何來心事。何來刺激。第醫生言之鑿鑿。似非不可信。不禁疑滿腹。既歸。以藥進微。聞樓下有人呼夏夫人之聲。亟下樓視之。則鳳雛也。夏夫人見鳳雛。遂告以微病。為之失驚。囑咐謂曰。容吾登樓一視可乎。夏夫人曰。得將軍關懷。容有不可之理。夏夫人遂引鳳雛登樓。鳳雛行至榻前。見微微睡眼垂眉。喘氣絲絲。昏迷不知人事。竊

## 款擺紅綾帶

下集 鳳雛生機 三四

嘆此小女兒不幸淪於情網。大抵昨日見拒於己。故慚羞憤而成病也。則問夏夫人以病之前後情況。夏夫人一一告之。並轉述醫者之言。而微微以為狐疑。鳳雛至是。益証所揣非虛。醫者之言為合。正懷想間。微微悠然而睡。夏夫人大喜曰。醒矣。醒矣。前就而吻其額。微微茫目望。望見鳳雛。瞿然若驚。曰。將軍亦來視余疾耶。鳳雛應之曰。然。余今日前來視微微。不意微微竟遭二豎之侵。故隨夫人登樓一視病狀耳。微微曰。將軍有心如此。令人感激。鳳雛問曰。微微今何如矣。微微之面赤。良久始曰。今無所覺。但見頭腦沉沉。如墜巨石而已。鳳雛曰。微微宜安心靜養。待其痊愈。繼續上學也。微微曰。然。余亦心懸於學業。但既有疾病。不能不暫時荒廢矣。鳳雛應之。夏夫人以營營一。尚未早。下廚備飯而去。鳳雛坐於榻側榻上。

## 猛烈抗戰丸

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

## 佳耦香素

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

## 春耕大藥丸

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

## 實效消痔丸

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

## 頑癬掃光水

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

## 奇異靈丹

壹粒壹圓 壹打八元  
六粒五元 二打十二元

HEN SANG TONG  
313 Main St.  
Vancouver, B.C. Can.  
天生堂啓

## KUO KONG SIK 國公公司

戰事已結束  
貨物漸復興  
本店為適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲綢。英倫羊毛衫。著名 Ponsyh. Tooke. Arrow 小衫。線仔褲。餐館用衣。襪子。圍身。女圍裙。唐汗衫。廚師。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床單。面巾。枕套。枕頭。褥子。羊毛毯。諸凡男女內外衣。襪。圍裙。絲巾。搭巾。檯巾。化妝品等。應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索即奉。

介紹  
新明原子殺蟲藥水 餐館旅館種植家均合  
每加倫三元六毫五 每萬壹元

## 注意者館餐業請

中加貿易行大寶號先生。接獲付來「代糖精」一打。已經妥收。用過十分滿意。極其良好。誠為配製飲料之美味。甜佳者也。茲再付上柯打紙。張仲值銀拾五元。到希查核。祈將代糖精三打。早日付寄。前來應用。是所盼禱。專此覆達。並候。

商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.  
民國卅五年三月十三日 不特省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

代糖精  
適口 液體 可直接提用。無需任何不便。用之手續。每一茶匙。代糖精之。法。甜力。等於白糖。半磅。或一杯。宜於。整派。及其他一切。飲料。

原銀奉回。無論遠近。均能寄到。價目。每打四元。每打五元。

總批發處  
行易加中  
C. C. Trading Co.  
77 Chestnut St.  
Toronto, Ontario

## 髮絲司公活聯 LINWOOD COMPANY

112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

精造 售專  
餐館 旅館 各種 絲綢 男女 內衣 襪子 圍裙 唐汗衫 廚師 廚帽 檯布 茶巾 旅館用衣 床布 床單 面巾 枕套 枕頭 褥子 羊毛毯 諸凡男女內外衣 襪 圍裙 絲巾 搭巾 檯巾 化妝品等 應有盡有 歡迎光顧 目錄印便 函索即奉

本總堂謹訂五月廿四日舉行第二十七週年紀念并開全加第二屆親代表大會典禮屆時請各分堂昆仲貴臨助慶指示禮儀易勝翹企

駐加拿大馬金紫總堂二屆全加親代表大會籌備處謹訂

## 行藥新統曹

科全外內婦男西中理診行總省羅萬美返唐由生醫本  
症難雜奇脚漏痔瘡瘋疽癰疽跌打血咳癆肺

寄便索閱贈書方 C. T. SUN 址地航通行總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元  
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元  
腎精不足 虛勞損 常服此丸 可保痊癒

◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元  
腎虛膜破 耳聾耳鳴 購服斯丸 功效如神

◎牛黃消核丸 每樽二元  
鬱毒聚結 瘰癧連珠 服此圖消 勝割除

◎男子七疳丸 一兩二五元  
小腸氣陰 陰囊腫痛 購服斯丸 便見功效

◎消粒解毒丸 一兩二五元  
遍身粒毒 瘡癤癰疽 服食此丸 收效快捷

◎皮膚止癢水 每樽一元二五  
皮膚瘙癢 癢難忍 搽此水 奏奇功

◎立效止癢水 每樽一元  
皮膚瘙癢 癢難忍 搽此水 奏奇功

◎鴉標萬安油 每打四元  
喉嚨咳嗽 氣喘舒 此油當於 喉間可除

◎時時小油 每打四元  
時時小油 搽食 奏奇功

## 店肉生民新 SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等味。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨 白油腸 臘豬咀 鴨肝腸 臘肉 臘腸

招商代理 利權從優 司理人丘發多謹啟

## 店商貨國記隆生合 HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗 烏豆 紅豆 唐山生薑 土產咸魚 合時瓜菜

發行

◎新電話 Pacific 5845

## 司公華英 Ying Wah Co.

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦 各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

總機 Pacific 5716

## 行銀路派奄 Imperial Bank of Canada

Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.

## 權愛周 JACK K. CHOW

OPTOMETRIST  
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

雙眼如鏡 變眼如鏡 要較眼學 愛權眼學 工精良又 遠近同歸 玲瓏觀微 胡俊傑三 介紹

## 司公乾錦 GUM JUNG CO. LTD.

新到大幫布料 精造趨時服裝 各款工人衣服 家用線仔紗褲 加長羊毛襪 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜

## PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West Established 1921  
店鏡眼明匹  
本店修整眼鏡 價廉快捷妥當 貴客如往外埠 請從郵政寄來

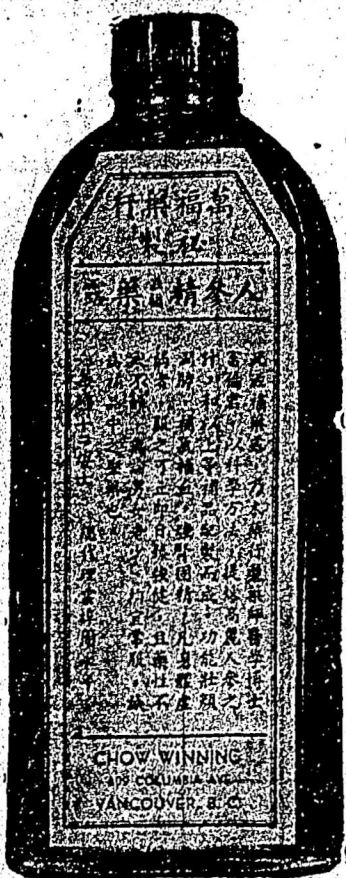
◎各種紙料平沽  
本店常有各種紙料及文房用品發售 華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店





**萬福人參精滋補藥酒** 每樽十二安士  
**萬福如意油** 傷風聖藥 每樽五毫  
**萬福止咳膏** 消痰止咳 每樽五毫  
**補腎氣血丸** 七十五庄 壹元五毫  
 人參露(原庄)壹元 萬應普濟水(安士)六毫  
 止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水(安士)六毫



**活堅公司 WATKINS PRODUCTS**  
 家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如  
 命奉上 (城埠與利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓  
 Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

**李福包醫皮膚病限日痊愈**

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授  
 諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神  
 此藥膏乃破天荒百發百中確係實效專治包愈皮膚病無一不之聖藥  
 無論任何皮膚病濕毒瘡癤及紅雲血癬皮膚癢或遠年諸般頑癬疥  
 癩小兒胎毒三蛇等症每搽皮膚如有癢癢者搽此藥膏後效驗如神將此  
 藥膏每日搽兩三次此藥膏並無副作用若搽後效驗如神將此藥膏  
 處復回原狀一掃而光並無痕跡若然不愈即將原銀加倍奉還確有非常實  
 驗之把握如無實效焉敢誇大言  
 諸君如賜函到本藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為鑒  
 本醫生醫務所寓哥林比亞街四號雲華旅館十八號房

**代理處 金利源 國信公司 廣生元發華棧 滙生源五大商店**

P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.  
 通訊處 LEE FOOK

**恭頌李福先生皮膚聖藥**

李福先生大鑒敬啟者弟前日由先生處購買皮膚聖藥二盒照用法敷日  
 後即見不癢又搽數日即全愈可知先生之藥膏確實功效殊勝特函多謝順  
 請 旅安  
 宣九四六年 四月十日 尾利慎血埠關國雅敬啟



倘欲自捲  
 烟仔·易  
 於自捲·  
 吸之又津  
 津有味者  
 ·請注意  
 此包·

**祖國新聞**

**封窗事件始末記**

居民最初奉令用木板封窗  
 旋轉令改用磚卒又要拆  
 張主任派員道謝並償損失  
 廣州通訊 在迎賓館附近 包括迎  
 賓路一帶住戶和迎賓路口中華北路  
 一帶住戶 所有窗戶在三月拾日  
 奉到警察的通知 一律要用木板釘  
 封如違拘辦 並在限期前不斷有  
 警察來監督 催促 待各住戶都差  
 不多釘封木板時 又突然改變 轉  
 令一律改用磚封窗 戶民只忍  
 痛僱工 用火磚封窗 封窗不夠半  
 個月 警察又來令拆開 直則昨  
 天上午 當行拆窗時 人賠償對窗的  
 損失時 百姓看報 才曉得原來是  
 張主任令拆窗 喜歡的歌頌  
 △記者訪問當事住宅  
 記者曾分別到迎賓路第八號 第  
 十二號 第二拾八號幾家被對窗戶  
 的住宅訪問過對窗費用 行營已在  
 今早派人送還 計第八號八千元  
 十二號四萬元 二十八號四萬五元  
 元 其中有個年紀約在五十歲的婆  
 婆說 我們曾請警察局員代轉向  
 張主任報請免封的呈文 何他們不  
 願負責 我們街坊三十三號是市府  
 地政局局長黃仲倫的公館 他家的窗  
 戶也不能倖免 我們想要求也要到  
 閉門窗 假定 將委員長真的來迎  
 賓館居住時 我們寧可將行李封在  
 跑上住幾天旅館來避 可是金  
 同員說「不能負責我們行李的損  
 失」 如果不封閉窗戶 他只有奉  
 命拿人 他說要不是這樣做 他們  
 的頭會被殺的 所以沒有法通融

**聯合運送公司**  
 UNITED TRANSFER CO.  
 26 E. Pender St. MA. 2050  
 Vancouver, B.C.  
 車大小貨物傢  
 私行李快捷妥  
 當如蒙光顧隨  
 時應命  
 兼有煤炭發行  
 本公司設在永生對面  
 聯合運送公司謹啟

**新補丸**  
 ORCHISTERONE  
 此丸有寧神壯筋活絡  
 之奇效為男子獨一無  
 二之補品請向下列藥  
 材舖購買或郵寄亦可  
 Cunnigham Drug Stores  
 83 East Hastings St.  
 Vancouver, B.C.  
 又有支行在九十五號嘉市街西  
 懇寧坎藥材舖啓

**新到夾碼**  
 本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼  
 保護珍貴物品文件  
 等最為穩固每箇卅  
 五元歡迎貴客參觀  
 Ford Fletcher Safe Works  
 330 W. Cordova St.

**做工衣裳**  
 茲際多雨之秋。人人須買一套「滋  
 補柏」[DRY BAK]不浸水雨  
 衣。此衣以最靚布質製成。華  
 友賜顧。特別歡迎。  
**鍾氏公司謹啓**  
 Jones Teat & Aving Ltd.  
 43 W. Hastings St.

**味**  
 清甜適口  
 獨一無二  
 馬長宗批發  
 各大商店均有代理  
 如欲試辦 函索即奉  
**E.C. MARL**  
 10130-124 St.  
 Edmonton, Alta.

**瓦缸王**  
 發行缸瓦銀器及玻璃器具  
 旅館及餐館用具  
**Buscombe & Co. Ltd**  
 342 Water St. Vancouver, B.C.

**快捷送到**  
 瑞普煤炭公司啓  
 MARPOLE COAL CO.  
 1001 Main St. MA. 7331  
 Vancouver, B.C.

**裕綸德記**  
 YEE LUN ARK KEE LTD.,  
 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155  
 Victoria, B. C.  
 行發到辦宗大  
 墨國罐鮑魚  
 揀手大敏肚  
 大坤蝦米仔  
 臘炙生南薑  
 花旗漢春干  
 花旗新綠豆  
 土庄各抽油  
 土產各咸料  
 四時鮮瓜菜

**天香馳名抽油之一**  
 色味均佳  
 最宜餐館之  
 用。價錢雖  
 好。無愧天  
 香出品。  
 夠好，夠香  
 又平，又靚  
 歡迎批發  
 價錢另議  
**天香出品**  
 Canadian Soya Industries  
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.  
 Telephone HAstings 3788

**罐頭豆腐**  
 雲埠天香醬園主人啓

**義泰公司**  
 G. HIGH CO.  
 500 Main St. Vancouver, B.C.  
 三十六黨秘史三毫 黑虎黨 四毫  
 福爾摩斯自殺八毫 密約 四毫  
 巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫  
 綠林紅粉記 八毫 紅線女俠 四毫  
 實用養雞要訣七毛 血衣奇冤 四毛  
 實用養蜂全書五毛 養牛全書元二  
 實用養蠶全書元二 養魚全書元二  
 實用養蜂學 壹元 養家全書元二  
 遊戲全書 男女快活世界 壹元

**東亞旅館**  
 TUNG AH ROOMS  
 101 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.  
 本旅館新主人接掌營業  
 大加改良煥然一新  
 舍通爽汽溫溫暖床褥  
 清潔水喉冷熱招待妥  
 當往來便捷諸君賜顧  
 特別歡迎  
 電話 PA. 5080  
 司理人馬修全啟

**大華旬刊**  
 新辦到紐約出版的  
 每冊售三毛五仙  
 內容敘述男女香豔趣事披卷  
 閱之能令汝精神愉快  
 如每次直接向本局買字宙風三毛五  
 卷同樣特加送大華旬刊一冊  
 賣社地址在卡路街第三二八號  
 Leong Ding Bong 328 Caroll St. Vancouver, B.C. 云煥榮定邦報局商店啟

**連鐸墨筆**  
 △墨水筆大革命  
 △科學界新發明  
 能用兩年之久不須添墨  
 寫落即乾 不需印水紙  
 能印寫過底六層炭紙  
 能在各種軟硬或粗糙紙及布面書寫  
 能在水中寫字 不溶不脫  
 永無漏墨墨之虞  
 每枝價銀 十四元五毛  
 雲埠五洲藥房發售

**驅寒止咳葯膏** 每盒三毫五  
**茵陳打葯酒** 大樽壹元 小樽四毫五  
**綠色止癢濕毒水** 大樽七毫五 小樽四毫五  
**真正原庄白樹油** 每樽二毫五  
**普救濟衆水** 金五十庄每  
**天寶堂如意油** 每樽一毫五  
**止痛必靈丹** 每打壹元  
**殺蚊仔葯粉** 每打四元  
**補瀉丸** 每樽五毫

**平安茶**  
 主治傷風外感。粒粒痧症頭暈身熱。食滯飽  
 脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉  
 痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱  
 除煩。男婦老幼。皆宜服食。居家旅行。常  
 備此茶。可保平安。用法簡便。滾水沖服。  
 每盒十服 價銀二元  
**雲埠五洲大藥房啓**  
 ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店